

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 125

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDTABELLBIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 125 - 1785

Bern, Mittwoch, 3. Juni 1981  
 Berne, mercredi, 3 juin 1981

99. Jahrgang  
 99e année

No 125 - 3. 6. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Derselben haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1884)

Gemeinschuldner: **Hagmann Jürg**, geb. 20. Februar 1942, von Sennwald-Haag SG (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelzifferfirma «Werbeagentur Hagmann», mit Sitz in Zürich, Biberlinstrasse 17), wohnhaft Silvrettagweg 5, 8048 Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. Juni 1981.

8048 Zürich, den 26. Mai 1981

Konkursamt Altstetten-Zürich:  
 Diggelmann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1886)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Looser René**, geb. 24. Juli 1953, von Zell ZH, Dachdecker, Zürcherstrasse 96, 8102 Oberengstringen, ist am 19. Mai 1981 der Konkurs eröffnet worden.

Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens und weiterer Einzelheiten erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

8049 Zürich, den 27. Mai 1981

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1874)

Gemeinschuldner: **Xtasy Music Ltd**, Im Koller 17, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Juni 1981.

Durchführung des Verfahrens infolge Leistung des Kostenvorschusses.

8706 Meilen, den 25. Mai 1981

Konkursamt Meilen:  
 M. Moser, Notar

Kt. Bern

(1885)

Gemeinschuldnerin: Firma **Trans Maris AG**, in Liquidation, Domicil Hirschengraben 5.

Datum der Eröffnung: 18. Mai 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Juni 1981.

3000 Bern, den 25. Mai 1981

Konkursamt Bern

Ct. de Vaud

(1887)

Failli: **Hugin Rodolph**, restaurant des 3 Tonneaux, Grand-St-Jean 18, Lausanne; domicile au chemin des Figuiers 20, à Lausanne.

Date du prononcé: 21 mai 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 23 juin 1981.

1001 Lausanne, le 3 juin 1981

Office des faillites

Ct. de Vaud

(1897)

Failli: **Chapuis Silke Maria**, 1942, à Corsier, Silke's Boutique, confection féminine, avenue Général-Guisan 41, Vevey.

Date du prononcé: 13 mai 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 23 juin 1981.

1800 Vevey, le 29 mai 1981

Le préposé aux faillites:  
 B. Stutzmann

Ct. de Neuchâtel

(1845)

Failli: **Rey Maurice**, 1926, commerçant, domicilié rue des Deurres 56, à Neuchâtel, actuellement détenu dans les prisons de Neuchâtel.

Propriétaire des immeubles suivants:

Art. 8047 du cadastre de Neuchâtel, bâtiment et place de 606 m<sup>2</sup>, rue des Deurres 56.

Parcelle 539 de la commune de Paradiso, champ de 1135 m<sup>2</sup>.

Part de copropriété sur parcelle 9063 de la commune d'Ollon, bâtiment et place de 1134 m<sup>2</sup> à Villars-sur-Ollon.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1981.

Première assemblée des créanciers: le mardi 9 juin 1981, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1er étage.

Délai pour les productions: mardi 30 juin 1981, pour l'indication des servitudes: vendredi 19 juin 1981.

2001 Neuchâtel, le 30 mai 1981

Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(1898)

Über den Nachlass des **Hilti-Nägeli Oscar**, geb. 1930, liechtensteinischer Staatsangehöriger, gestorben am 31. Juli 1980, wohnhaft gewesen Ackersteinstrasse 147, 8049 Zürich, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelzifferfirma Oscar Hilti, Wallisellenstrasse 15, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Mai 1981 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 27. Mai 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 29. Mai 1981

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter





















## Sunstar-Holding AG, Liestal

- Dachgesellschaft der Sunstar-Hotelkette -

### AKTIENPLAZIERUNG 1981

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Sunstar-Holding AG, Liestal, vom 25. Mai 1981 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 30'000'000 auf Fr. 40'000'000 zu erhöhen durch

#### Ausgabe von 10'000 neuen Prioritäts-Inhaberaktien von Fr. 1000 Nennwert

dividendenberechtigt ab 1. Juli 1981

unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Namen- und Inhaberaktien. Diese Aktien sind mit folgenden Rechten ausgestattet:

- Vorzugsrecht** kumulative Dividende von 5%.
- Optionsrecht** jede dieser Prioritäts-Inhaberaktien ist mit einem Optionsschein versehen, der während rund 5 Jahren zum Erwerb einer weiteren Prioritäts-Inhaberaktie von Fr. 1000 Nennwert zum Preise von Fr. 1200.- berechtigt.
- Hotelbons** zur Verrechnung mit Hotelrechnungen sind in der Höhe von 2% des Nominalwertes der Aktien vorgesehen.
- Clubkarte des Sunstar Club** Aktionäre mit mindestens 10 Prioritäts-Inhaberaktien können Mitglied des Sunstar Club werden und erhalten 10% Rabatt auf Hotelarrangementpreise gemäss Privatpreislste.

Das unten aufgeführte Bankenkonsortium hat diese Inhaberaktien gezeichnet und voll einbezahlt und bietet sie in der Zeit vom

**3. bis 16. Juni 1981, mittags**

zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung an:

- A. Vorrechtszeichnung für bisherige Prioritäts-Inhaberaktien**  
**Zeichnungspreis** Fr. 1200.- je neue Prioritäts-Inhaberaktie mit Optionsschein.  
**Zeichnungsrecht** 3 bisherige Prioritäts-Inhaberaktien berechtigen zum Bezug einer neuen Prioritäts-Inhaberaktie mit Optionsschein.  
**Ausübung** durch Einreichung des Zeichnungsscheines unter Angabe des bisherigen Aktienbesitzes.  
**rechts** Es findet kein Handel von Bezugsrechten statt.  
**Liberierung** auf den 30. Juni 1981.
- B. Freie Zeichnung für die in der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchten Aktien**  
**Zeichnungspreis** Fr. 1200.- je neue Prioritäts-Inhaberaktie mit Optionsschein.  
**Einreichung der Zeichnung** mit vorgesehenem Zeichnungsschein.  
**Zuteilung** nach Schluss der Zeichnungsfrist. Im Falle der Überzeichnung der verfügbaren Aktien sind Kürzungen vorgesehen.  
**Liberierung** auf den 30. Juni 1981.

Die Zeichnung hat über die Bank des Aktionärs oder direkt bei einer schweizerischen Niederlassung der nachstehenden Zeichnungsstellen zu erfolgen, die auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung halten.

3. Juni 1981

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
 BASELSTADT UND BASELSTADT  
 BASELSTADT UND BASELSTADT

Valoren-Nummern:  
 bisherige Prioritäts-Inhaberaktien 237 713  
 Prioritäts-Inhaberaktien 1981 mit Optionsschein 237 711  
 Prioritäts-Inhaberaktien 1981 ohne Optionsschein 237 718  
 Optionsscheine 237 719

## Bernische Kraftwerke AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 19. Juni 1981, 11 Uhr, im Kursaal, Bern.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1980.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle werden vom 9. Juni 1981 hinweg am Hauptsitz unserer Gesellschaft in Bern sowie bei unseren Zweigniederlassungen in Spiez, Gstaad, Langnau i. E., Biel, Wangen a. d. A., Delsberg und Pruntrut zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 16. Juni 1981 bei den gleichen Stellen gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 1. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates  
 Der Präsident: Antiker

## Metropolitan Bank Ltd. in Liquidation in Bern

### a. Ordentliche Generalversammlung b. Ausserordentliche Generalversammlung

in der Arvenstube des Casinos, Herrengasse 25, Bern, vom Mittwoch, dem 17. Juni 1981.

Tagesordnung:

- a. um 16.30 Uhr**
1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1980.
  2. Bericht der Liquidatoren.
  3. Beschlussfassung über den Geschäftsbericht der Liquidatoren.
  4. Beschlussfassung über die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1981 nach Vorlesung des Berichtes der Kontrollstelle.
  5. Beschlussfassung über die Verteilung des verfügbaren Saldos.
  6. Entlastung der Liquidatoren.
  7. Verschiedenes.
- b. um 17.30 Uhr**
1. Annahme der Verteilung des verfügbaren Saldos durch die Aktionäre.
  2. Entlastung der Liquidatoren.

Ein Exemplar des Geschäftsberichtes der Metropolitan Bank Ltd. in Liquidation ist zur Einsicht der Aktionäre bei der AG für Banken- und Industriekontrolle, Avenue Mon-Repos 24, 1002 Lausanne, aufgelegt.

Bern, den 22. Mai 1981

## Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern

### Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 18. Juni 1981, 15.00 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Bern, Länggassstrasse 51.

Traktanden:

1. Protokoll der 68. ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1980
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Entlastung der Verwaltungsorgane
5. Wahl der Kontrollstelle

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft in Bern, Länggassstrasse 51, zur Einsichtnahme auf. Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an alle Aktionäre versandt wird.

Bern, 3. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

## Metschbahnen AG

### Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 13. Juni 1981, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Metsch, Lenk.

Traktanden:

1. Begrüssung und Mitteilungen durch den Präsidenten.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
  - 5.1. Verwaltungsrat.
  - 5.2. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Aktienbesitz genügend auszuweisen. Die Stimmkarten können im voraus beim Sekretariat (Verkehrsbüro, 3775 Lenk) oder bis 14 Uhr an der Kasse der Talstation Luftseilbahn bezogen werden; sie berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt mit der Luftseilbahn.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Rechnungsprüfer sowie der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Betriebsergebnisses liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Namens des Verwaltungsrates  
 Der Präsident: H. Schmid  
 Der Sekretär: H. Forrer

## ED. ZÜBLIN & CIE AG Zürich - Basel

### Einladung zur 65. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 18. Juni 1981, 11 Uhr, in der Betriebskantine Okenstrasse 4, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1980.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates; Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1981.
5. Verschiedenes

Jahresbericht, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Juni 1981 an bei den Sitzen der Gesellschaft, Okenstrasse 4, Zürich; Altkircherstrasse 8, Basel; Avenue de Bèthusy 4, Lausanne; beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweisen über deren Besitz bis 15. Juni 1981 bei einem der Geschäftssitze Zürich oder Basel angefordert werden. In der Zeit vom 3. Juni 1981 bis und mit 18. Juni 1981 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Zürich, den 3. Juni 1981

Der Verwaltungsrat



### Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Juni 1981, 10.15 Uhr, im grossen Festsaal des Stadtcasinos, Steinenberg 14, in Basel.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Vorlage der Rechnung per 31. Mai 1981.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlüsse betreffend
  - a. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates;
  - b. Rechnung;
  - c. Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Erhöhung des Partizipationsscheinkapitals um 5 Mio. Franken auf 15 Mio Franken durch Ausgabe von 50 000 Partizipationsscheinen von je Fr. 100 nominal zum Ausgabepreis von Fr. 350, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juni 1981, unter Einräumung eines Bezugsrechtes zugunsten der bisherigen Aktionäre und Partizipanten im Verhältnis von einem Partizipationsschein auf je zehn Namenaktien und/oder Partizipationsscheinen à Fr. 100 nominal.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Diverses.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle werden vom 9. Juni 1981 an zur Einsicht der Aktionäre und Partizipanten im Verwaltungsgebäude der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, Aeschensplatz 7, Basel, aufgelegt.

Im Zeitpunkt der Generalversammlung im Aktienregister eingetragene Aktionäre sind stimmberechtigt (§ 18 der Statuten); ihnen werden die Einladung, das Anmeldeformular sowie ein Exemplar des Jahresberichtes direkt zugestellt.

Basel, den 2. Juni 1981

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. F. E. Iselin

### INDELEC Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 15. Juni 1981, 11.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Arnold Böcklin-Strasse 11, Basel.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme der Ertragsrechnung und der Bilanz für 1980 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung auf den 31. Dezember 1980 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen vom 5. Juni 1981 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens 10. Juni 1981 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle des Schweizerischen Bankvereins oder bei A. Sarasin & Cie, Basel, zu hinterlegen, welche die Zutrittskarten für die hinterlegten Aktien ausgeben.

Basel, den 27. Mai 1981

Der Verwaltungsrat

### Foreign Research & Management Ltd. Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 23. Juni 1981, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. Juli 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Statutarische Wahlen.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre sofort am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zürich, den 3. Juni 1981

Der Verwaltungsrat

### Terravacanza SA, La Brévine

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 15. Juni 1981, 14 Uhr, Martin-Distell-Strasse 26, Olten (Gebäude Nussbaum, 3. Stock, Bureau Werz).

#### Traktanden:

1. Wahl des Verwaltungsrates.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

### Parkhaus AG Winterthur

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1981 und Beschluss des Verwaltungsrates vom 26. März 1981 gelangen folgende Beträge zur Auszahlung:

#### Dividende

pro Aktie (Nominalwert Fr. 250.-)  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer  
Netto pro Aktie, Coupon Nr. 12

Fr. 37.50  
Fr. 13.15  
Fr. 24.35

Die Auszahlung dieser Beträge erfolgt ab 3. Juni 1981 durch die nachstehenden Zahlstellen:

Schweizerische Kreditanstalt Winterthur  
Schweizerischer Bankverein Winterthur  
Schweizerische Bankgesellschaft Winterthur  
Schweizerische Volksbank Winterthur  
Zürcher Kantonalbank Winterthur  
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

Der Verwaltungsrat

### Silberwarenfabrik Jezler & Cie AG Schaffhausen

#### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 26. Mai 1981 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1980 auf Fr. 50.- brutto für die Prioritätsaktie und Fr. 100.- brutto für die Stammaktie festgesetzt; somit nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer:

Fr. 32.50 netto pro Prioritätsaktie und  
Fr. 65.- netto pro Stammaktie.

Die Auszahlung an die Prioritätsaktionäre erfolgt direkt an die aktienbucheingetragenen Aktionäre. An die Stammaktionäre erfolgt sie vom 29. Mai 1981 an gegen den Coupon Nr. 58 an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank.

Schaffhausen, den 26. Mai 1981

Die Direktion

### Sunshine SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le mardi 30 juin 1981, à 11 h., à l'Eurotel, à Fribourg.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 27 juin 1980.
2. Rapport de gestion 1980.
3. Comptes de l'exercice 1980.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Comptes Sunshine Properties, Organisation pour investissements immobiliers collectifs.
6. Répartition du bénéfice Sunshine SA, décharge au conseil d'administration pour sa gestion et à l'organe de contrôle.
7. Election de l'organe de contrôle.
8. Ventes d'immeubles.
9. Diverses.

Le rapport de gestion ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits, de même que le rapport de l'organe de contrôle, seront mis à la disposition des actionnaires dix jours avant l'assemblée au siège de la société.

Fribourg, le 25 mai 1981

Le conseil d'administration

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai 1980; il est intitulé:

#### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

## Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le vendredi 19 juin 1981, à 11 h., à l'Hôtel du Rhône, Quai Turretini, à Genève.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
5. Elections statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, rue le Corbusier 16, à Genève, dès le 9 juin 1981.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires, détenteurs d'actions au porteur, devront déposer leurs titres jusqu'au 5 juin 1981 à:

Genève: au siège social, rue le Corbusier 16, 1211 Genève 17  
Société de Banque Suisse  
MM. Bordier & Cie  
MM. Darier & Cie  
MM. Ferrier, Lullin & Cie SA  
MM. Hentsch & Cie  
MM. Lombard, Odier & Cie  
MM. Mirabaud & Cie  
MM. Pictet & Cie

Bâle: Société de Banque Suisse  
Zürich: Société de Banque Suisse

Messieurs les actionnaires propriétaires d'actions nominatives seront convoqués par lettre recommandée expédiée à leur dernière adresse inscrite sur le registre des actions.

Genève, le 8 mai 1981

Le conseil d'administration

## Petroconsultants SA

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

lundi le 22 juin 1981, à 10 h., rue Muzy 8-10, à Genève. L'assemblée statuera sur

l'ordre du jour suivant:

1. Approbation du procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Discussion et votation sur ces comptes.
5. Emploi du bénéfice.
6. Votation sur la décharge.
7. Election du conseil et de l'organe de contrôle.
8. Propositions individuelles et divers.

Conformément aux dispositions de l'art. 696 CO, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires pour consultation au siège de la société Petroconsultants SA.

Petroconsultants SA

## Etablissements Sarina SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 mai 1981 a fixé le dividende pour l'exercice 1980 à fr. 30 - brut par action

payable, sous déduction de l'impôt anticipé, dès le 25 mai 1981, contre remise du coupon no 56, auprès du siège social ou de la Banque de l'Etat de Fribourg.

Fribourg, le 27 mai 1981

Le conseil d'administration

## Aktiengesellschaft der Betonindustrie

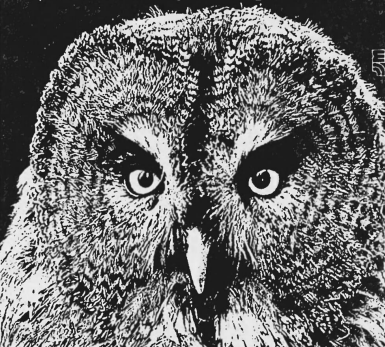
altershalber zu verkaufen.

Gebäude, Fabrikation, ca. 10 Hektar Industrieland, einige Hektar Kiesland und Ausbeutungsrechte.

Grössenordnung: 10 Mio Franken.

Offerten unter Chiffre 3407 Zh an ofa Orelli Fussli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

**Wie gut sind Sie eigentlich informiert, wenn es um das Fachwissen für die tägliche Berufs- und Geschäftspraxis geht?**



Oder gehören auch Sie schon zu den mehreren Tausend Chefs und anderen tüchtigen Berufsleuten, die sich mit der Zeitschrift

## DER ORGANISATOR

jeden Monat in einem Minimum an Zeit ein Maximum an unentbehrlicher Information verschaffen über

- |   |  |
|---|--|
| Wirtschaft Unternehmensführung          | Mensch und Arbeit Personalwesen                |
| Verkauf/Handel/Absatz Marketing/Werbung | Organisation/Automation Büro- und Datentechnik |
| Materialwirtschaft Produktion/Transport | Betriebswirtschaft Rechnungswesen              |

**Jetzt können Sie sich kostenlos davon überzeugen: Dieser**

## ..... GUTSCHEIN .....

berechtigt Sie zum persönlichen Gratisbezug einer ORGANISATOR-Ausgabe an Ihre Adresse:

Herr/Frau/Frl. Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
 Beruf: \_\_\_\_\_  
 Firma/Adresse: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 Pl. Z: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

**VERLAG ORGANISATOR AG**  
 Löwenstrasse 16, 8021 Zürich, Tel. 01/211 81 55  
**WISSEN BRINGT NUTZEN!**



Seit 1928

Informationslisten  
 Handelsauskünfte und Inkassos  
 im In- und Ausland  
 Verlustscheinverwertung



6403 Küsnacht am Rigi  
 Telefon 041 81 13 61



Inserate erschliessen den Markt

## Stempel Gravuren Schilder

Kontenstempel nach Ihren Wünschen, Siegelapparate und Zubehör, Numereure



liefert prompt und zuverlässig

Limmatquai 32  
 8022 Zürich  
 Tel. 01 251 61 89

## Aut. Telefonbeantworter

bei Barzahlung 7,5% Hörprobe: 01/69 42 40 Verkauf: 01/251 46 32

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt: unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift - Die Volkswirtschaft.

Demandez à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire specimen gratuit de la revue mensuelle - La Vie économique.

## Inserate im SHAB haben Erfolg

### Gelegenheit

Zu verkaufen **IBM-Textautomat**

Mod. 6240, inkl. Magnetkartenspeicher und Endlospapiervorrichtung, 2½jährig. Verkaufspreis Fr. 23 000.-, Interessenten melden sich bitte bei

Limbach, Bolliger + Partner, Architekten, Lindenrain 4, 3012 Bern, Tel. 031 24 14 66

CLIMATISEURS



Les premiers dans toute l'Europe

Climatiseurs individuels Split-System  
 Consoles à refroidissement à eau et à air  
 Armoires à refroidissement à air et à eau  
 Pompes à chaleur  
 dès 1.350.-

Importateur pour la Suisse:  
 18, rue des Pâquis - 1201 Genève - 022 32 20 50  
**HUBER AIR CONDITIONNÉ S.A.**

**Präzisions-Bürostühle mit Garantie**  
 kurzfristig lieferbar, direkt vom Fabrikverleiher  
 Aus unserem über 50 Modelle umfassenden Programm unterstützen wir:  
 Modell 2021 -R- Einleitungspreis ab Zürich Fr. 263.-  
 Jedoch mit extralangen Rückenpolster  
 schütz vor Bandscheibenschäden und wird medizinisch empfohlen  
 gepolstert, Stützbezug 1 mit PVC-Kantenschutz, Gaskitthöhenverstellung,  
 5-Kreuz-Fuss verchromt, Sicherheitsdoppeltrollen, Spezialrückenlehnen-  
 mechanik  
 Modell 2031 -R- Einleitungspreis ab Zürich Fr. 292.-  
 analog Modell 2021 -R-  
 Jedoch mit extralangen Rückenpolster  
 auf Wunsch - Sitzlehneverstellung Fr. 15.-  
 Armlehnen offen Fr. 54.-  
 Ab 3 Stühlen 5% Rabatt - Preisänderungen jederzeit vorbehalten  
**INTEROFFICE, Postf. 133, 8049 Zürich, Tel. 01 42 48 48**

Das Alters-Sparheft Nr. 1152982/02, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 20 000.-, Wert 10. Februar 1981, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 26. Mai 1981

Migros Bank

Das Depositenheft Nr. 67 612/08, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 3343 60 per 31. Dezember 1980, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 27. Mai 1981

Migros Bank

Grosszügiges Landhaus in der steuergünstigen und kontaktfreundlichen Zuger Stadtgemeinde Baar

## Freiwillige öffentliche Liegenschaftssteigerung

Im Auftrage der im Grundbuch eingetragenen Eigentümerin, vertreten durch Lustenberger Immobilien Treuhänder in Zug, wird am

**Freitag, 19. Juni 1981, 15 Uhr, im Restaurant Landhaus in Baar ZG**

folgende sofort bezugsbereite Liegenschaft freiwillig und öffentlich versteigert:

### 11-Zimmer-Landhaus mit Hallenbad, Himmelrich 28, Baar

GBP Nr. 1284, Asssek. Nr. 1443a und Umgelände, zusammen 1332 m<sup>2</sup> gross  
 Diese Liegenschaft befindet sich an sehr schöner und unverbaubarer, erhöhter, ruhiger Aussichtslage auf See und Berge. Baujahr 1970, Hallenbad-Ausbau 1975. Wohnfläche ca. 300 m<sup>2</sup> (ohne Hallenbad, Garagen, Keller und Nebenräume).

**Wohngeschoss:** Grosses Wohnzimmer mit Cheminée 60 m<sup>2</sup>, Bibliothek, Esszimmer, moderne Küche, Wirtschaftsraum, 5 Schlafräume, Ankleideraum, 3 Badezimmer, grosse Halle mit Garderobe.

**Untergeschoss:** Hallenbad mit Schiebefenster ins Freie, Schwimmbecken 9 x 4 m, Sauna, WC, Dusche, Einliegerwohnung mit Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche und Bad, eigener Ausgang. Autoeinstellplätze für 3 Wagen, automatischer Funktüröffner.

**Umgebung:** Pflegeleichte Bepflanzung, Rasen, Hundezwinger, mehrere Autoabstellplätze.

Besichtigung der Liegenschaft:

Freitag, 12. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr  
 Samstag, 13. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr  
 Mittwoch, 17. 6. 1981, 14 bis 17 Uhr

Auflage der Steigerungsbedingungen:

9. bis 19. Juni 1981 in der Gemeindeverwaltung Baar (Kantonalbankgebäude).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.

Baar, den 18. Mai 1981

Gantbeamtung Baar ZG